

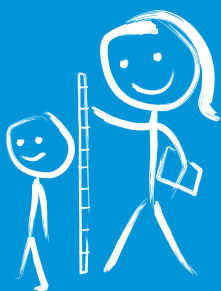


给家长和监
护人的信息

Simplified
Chinese

什么是学前检查？

学前检查是针对四岁儿童进行的免费检查。本检查有助于确保您的孩子健康，并且能够在学校里良好学习。这是一个和护士讨论您孩子健康和成长的机会。



学前检查是最后一次的健康儿童检查。本检查并非设计用来查出您孩子可能罹患的所有健康问题，因此，如果您在任何时间，对孩子的健康有任何关切的话，请和您的家庭医生讨论。

我们希望您能够参与。我们需要您的帮忙来填写有关您孩子成长和行为的两份问卷。很了解您孩子的一位儿童早期教育者或老师也会被要求填写行为问卷。您的孩子也将接受视力和听力检查。



我的孩子如何接受学前检查？

在您当地的学前检查提供者会请您和您的孩子参加，而且会征求您的同意。

如何进行学前检查？

学前检查通常大约需要40-60分钟。绝大多数的检查是由护士来做，而且您会在场，因为您才最了解您的孩子。您孩子的视力和听力通常将由这方面的专业人员检查，而且这些检查通常可能是分开进行。



如果您或护士认为您的孩子可能有问题或困难，护士就会和您讨论，并且建议转介您到其它可能协助的机构。如果您的孩子错过任何疫苗接种的话，护士也可以帮忙。





学前检查之后又会如何？

在您的孩子接受学前检查之后，护士会和您讨论检查结果，而且您可以拿到一份结果的副本。如果您的孩子有健康儿童手册，请在做学前检查时带来，护士会填写细节。

如果您的孩子有任何其它的需要，护士会提议转介他们到其它的机构。那可能是其它的护士、医生或者是小儿科医生或语言治疗师之类的专门医生、牙医或是治疗行为问题的专家。如果需要转介信，您将被要求同意转出您孩子的资料。



学前检查同意表格

请和递交这份学前检查的人士讨论。如果您不同意，我们将只保留您的联系资料以及您不同意的记录，而我们也不会再和您联系。如果您不同意，但是仍然关心您孩子的健康，请去看您的家庭医生。

儿童的资料：

儿童的姓名：_____

出生日期：_____

出生证明的姓名（如果和上面的不同）：

儿童通常的住家地址：

平时的家用电话号码：

您的孩子是否已经做过学前检查？

是 ☐ 否 ☐

如果答案为是，就不需要填写本表格的其它部分。

请翻过面



当您的孩子接受学前检查时：

- 您所要涉及的是帮助我们完成儿童健康检查和填写有关您的孩子的成长和行为的两份问卷。一位很了解您孩子的儿童早期教育者或老师也会被要求填写行为问卷。您的孩子也要接受视力和听力检查。
- 您孩子学前检查的结果将会交给您的家庭医生。只有视力和听力检查结果将交给他/她的儿童早期教育中心、毛利文早期教育机构和学校。将来任何讯息的共享都需要先得到您的同意。
- 您孩子的姓名、出生日期、种族和全国健康指数的数字将由您的学前检查提供者记录，同时和检查的结果，一起储存在讯息系统里。
- 能够接触储存讯息的人，只有和您孩子有关而且得到适当授权的人；这些人也必须是协调处理学前检查的人或是处理讯息系统的人。

本人 _____

正楷书写家长或法定监护人的全名

了解学前检查所涉及的一切，同时

我同意接受学前检查 ☐

我不同意接受学前检查 ☐

家长或法定监护人签名：

日期：_____ Checked by：_____

(for office use only)



为孩子的就学 安排一个健康的 开始。

四岁儿童的免费检查
有助于确保您的孩子健康，
并且能够在学校良好学习。



在学前检查所收集的信息会如何处理？

在进行学前检查时，护士会解释如何处理收集到的信息、谁可以接触这些信息以及哪些信息会和您的家庭医生、儿童早期教育中心或毛利文早期教育机构以及您孩子将要就读的学校分享。

如果需要更多有关学前检查的信息：

- 请和您的家庭医生或护士、儿童健康的提供者或是公共健康护士讨论。
- 浏览健康部的网站 (www.moh.govt.nz/b4schoolcheck)。
- 拨打24小时免费提供健康咨询的健康热线（0800 611 116），它包括一条提供养育建议和健康教育信息的健康儿童专线。

New Zealand Government



MANATŪ HAUORA

